



## EN (English)

**INTENDED PURPOSE:** Bepro Disinfectant R is a ready-to-use solution for the disinfection and cleaning of rotary dental and surgical instruments made of stainless steel, tungsten carbide, diamond grit, ceramic, polymer and silicone. Bepro Disinfectant R has a very broad effective spectrum and is fast acting. Bepro Disinfectant R is easily biodegradable.

**EFFECTIVE SPECTRUM:** Bactericidal (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 sec; tuberculocidal (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec; mycobactericidal (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec; yeasticidal (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 sec; fungicidal (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 sec; enveloped viruses (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 sec; virucidal (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 sec

<sup>^</sup> Tested under low organic load / <sup>\*</sup> Tested under high organic load / <sup>#</sup> Tested under low and high organic load
**INSTRUCTIONS FOR USE:** For your protection, wear a laboratory gown, household gloves and safety goggles. Immerse the rotary instruments immediately after use in the disinfectant solution. Adhere to but do not exceed indicated contact time. After disinfection, leave the rotary instruments to dry. Do not rinse with water. Visually check instruments after the disinfection for contaminants. If necessary, remove contaminants with a brush and repeat the disinfection process. Replace working solution daily or when visibly contaminated. The disinfectant solution is also suitable for use in an ultrasonic cleaning device. Adhere to reprocessing recommendations of the instrument manufacturer. Use only with alkaline and alcohol compatible instruments. Not compatible with aluminium. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are uncertain as to the material composition of the medical device, contact the manufacturer before use.

**LIMITATIONS:** FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Not for final disinfection of critical medical devices. Sterilize medical devices after disinfection. Do not mix with other products. For fungicidal and virucidal efficacy, perform disinfection on previously cleaned instruments only.

**HANDLING:** WARNING H226 Flammable liquid and vapour. H315 Causes skin irritation. H319 Causes serious eye irritation. H336 May cause drowsiness or dizziness. P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P261 Avoid breathing fume/mist/vapours/spray. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. For more information, please refer to Safety Data Sheet available on our website.

**STORAGE:** Store in cool, dry and well-ventilated facility. Keep out from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30°C

**COMPOSITION:** 100 g contains 32 g isopropanol, 0,7 g 2-phenoxxyethanol, 0,2 g quaternary ammonium compounds, corrosion inhibitors, auxiliaries and water.

### ES (Español)

**FINALIDAD PREVISTA:** Bepro Disinfectant R es una solución sin aldehído lista para usar, para desinfectar y limpiar instrumental médico y dental rotativo de acero inoxidable, carburo de tungsteno, arena de diamante, titanio, carburo de silicio y silicona. Bepro Disinfectant R tiene un espectro de efectividad muy amplio y es de acción rápida. Bepro Disinfectant R es fácilmente biodegradable.

**ESPECTRO DE EFECTIVIDAD:** Bactericida (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 Seg.; tuberculocida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 Seg.; micobactericida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 Seg.; levuricida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 Seg.; fungicida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 Seg.; virus con envoltura (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 Seg.; virucida (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 Seg.

<sup>^</sup> Prbadno con baja carga orgánica / <sup>\*</sup> Prbadno con alta carga orgánica / <sup>#</sup> Prbadno con carga orgánica baja y alta

**INSTRUCCIONES DE USO:** Para su protección, utilziar una bata de laboratorio, guantes domésticos y gafas de seguridad. Sumergir los instrumentos rotativos inmediatamente después de su uso en la solución desinfectante. Cumpla pero no exceda el tiempo de contacto indicado. Después de la desinfección, limpie secar los instrumentos rotativos. No enjuagar con agua. Compruebe visualmente los instrumentos después de la desinfección en busca de contaminantes. Si es necesario, elimine los contaminantes con un cepillo y repita el proceso de desinfección. Reemplace la solución de trabajo diariamente o cuando esté visiblemente contaminada. La solución desinfectante también es adecuada para su uso en un dispositivo de limpieza ultrasónico. Siga las recomendaciones de reprocesamiento del fabricante del instrumento. Úsela solo con instrumentos compatibles con alcalinos y alcohol. No compatible con aluminio. Una lista de materiales compatibles e incompatibles está disponible en nuestro sitio web. Si no está seguro de la composición del material del dispositivo médico, comuníquese con el fabricante antes de usarlo.

**LIMITACIONES:** SOLO PARA USO PROFESIONAL. No apto para la desinfección final de dispositivos médicos críticos. Esterilizar los dispositivos médicos después de la desinfección. No mezclar con otros productos. Para una eficacia fungicida y virucida, realice la desinfección solo en instrumentos previamente limpiados.

**MANIPULACIÓN:** ATENCIÓN H226 Líquidos y vapores inflamables. H315 Provoca irritación cutánea. H319 Provoca irritación ocular grave. H336 Puede provocar somnolencia o vértigo. P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P261 Evitar respirar el polvo/el humo/ el gas/la niebla/las vapores/el aerosol. P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de

protección. P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta factible. Seguir aclarando. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la Ficha de datos de seguridad disponible en nuestro sitio web.

**ALMACENAMIENTO:** Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener alejado de la luz solar directa, el calor y las llamas expuestas. Temperatura de almacenamiento: <30 °C. **COMPOSICIÓN:** 100 g contienen 32 g de isopropanol, 0,7 g de 2-fenoxietanol, 0,2 g de compuestos de amonio cuaternario, inhibidores de la corrosión, auxiliares y agua.

### IT (Italiano)

**DESTINAZIONE D'USO:** Bepro Disinfectant R è una soluzione pronta all'uso per la disinfezione e la pulizia di strumenti rotativi odontoiatrici e chirurgici realizzati in acciaio inossidabile, carburo di tungsteno, particelle di diamante, ceramica, polimeri e silicone. Bepro Disinfectant R ha uno spettro d'azione molto ampio e agisce rapidamente. Bepro Disinfectant R è facilmente biodegradabile.

**SPETTRO D'AZIONE:** Battericida (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 sec.; tuberculocida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec.; micobattericida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec.; lieviticida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 sec.; fungicida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 sec.; virus capsulati (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 sec.; virucida (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 sec.

<sup>^</sup> Testato a basso carico organico / <sup>\*</sup> Testato ad alto carico organico / <sup>#</sup> Testato a basso alto carico organico

**ISTRUZIONI PER L'USO:** Per la protezione della propria persona, indossare un camice da laboratorio, guanti di gomma e occhiali protettivi. Immergere gli strumenti rotanti immediatamente dopo l'uso nella soluzione disinfettante. Rispettare ma non superare il tempo di esposizione indicato. Dopo la disinfezione, lasciar asciugare gli strumenti rotanti. Non risciacquare con acqua. Controllare visivamente gli strumenti dopo la disinfezione per verificare la presenza di contaminanti. Se necessario, rimuovere i contaminanti con una spazzola e ripetere il processo di disinfezione. Sostituire la soluzione di lavoro ogni giorno o se visibilmente contaminata. La soluzione disinfettante è adatta anche per l'uso in un dispositivo di pulizia a ultrasuoni. Attenersi alle raccomandazioni di ricondizionamento del produttore dello strumento. Utilizzare solo con strumenti alcalini e compatibili con l'alcol. Non compatibile con l'alluminio. Un elenco di materiali compatibili e incompatibili è disponibile sul nostro sito web. In caso di dubbi sulla composizione materiale del dispositivo medico, contattare il produttore prima dell'uso.

**LIMITAZIONI:** SOLO PER USO PROFESSIONALE. Non per la disinfezione finale di dispositivi medici critici. Sterilizzare i dispositivi medici dopo la disinfezione. Non mescolare con altri prodotti. Per un'efficace azione fungicida e virucida, eseguire la disinfezione solo su strumenti precedentemente puliti.

**MANIPOLAZIONE:** ATENZIONE H226 Liquido e vapori infiammabili. H315 Provoca irritazione cutanea. H319 Provoca grave irritazione oculare. H336 Può provocare sonnolenza o vertigini. P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. P261 Evitare di respirare i fumi/la nebbia/i vapori/gli aerosol. P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P303 + P361 + P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/ fare una doccia. P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P501 Smaltire il prodotto/ recipiente in conformità alla regolamentazione locale e nazionale. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla Scheda di sicurezza disponibile sul nostro sito web.

**IMMAGAZZINAMENTO:** Conservare in luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Tenere lontano dalla luce solare diretta, dal calore e da fiamme libere. Temperatura di conservazione: <30 °C. **COMPOSIZIONE:** 100 g contengono 32 g di isopropanolo, 0,7 g di 2-fenossietanolo, 0,2 g di composti di ammonio quaternario, inibitori di corrosione, materiali ausiliari e acqua.

### FR (Français)

**USAGE PRÉVU:** Bepro Disinfectant R est une solution prête à l'emploi pour la désinfection et le nettoyage des instruments dentaires et chirurgicaux rotatifs en acier inoxydable, carbure de tungstène, diamant, céramique, polymère et silicone. Bepro Disinfectant R a un spectre d'effi-

cacité très large et agit rapidement. Bepro Disinfectant R est facilement biodegradable.
**SPECTRE D'EFFICACITÉ:** Bactéricide (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 sec.; tuberculocide (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec.; mycobactéricide (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 s.; levuricide (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 s.; fongicide (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 s.; virus enveloppés (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 s ; virucide (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 s <sup>^</sup> Testé sous faible charge organique / <sup>\*</sup> Testé sous charge organique élevée / <sup>#</sup> Testé sous charge organique faible et élevée

**NOTICE D'UTILISATION:** Pour votre protection, portez une blouse de laboratoire, des gants de ménage et des lunettes de sécurité. Immerger les instruments rotatifs immédiatement après utilisation dans la solution désinfectante. Respecter mais ne pas dépasser le temps de contact indiqué. Après la désinfection, laisser sécher les instruments rotatifs. Ne pas rincer à l'eau. Vérifier visuellement les instruments après la désinfection pour les contaminants. Si nécessaire, éliminer les contaminants avec une brosse et répéter le processus de désinfection. Remplacer la solution active tous les jours ou lorsqu'elle est visiblement contaminée. La solution désinfectante convient également pour une utilisation dans un appareil de nettoyage par ultrasons. Respecter les recommandations de retraitement du fabricant de l'instrument. Utiliser uniquement avec des instruments compatibles avec les alcalins et l'alcool. Non compatible avec l'aluminium. Une liste des matériaux compatibles et incompatibles est disponible sur notre site web. Si vous n'êtes pas sûr de la composition du matériel du dispositif médical, contactez le fabricant avant utilisation.

**LIMITES:** POUR USAGE PROFESSIONNEL SEULEMENT. Pas pour la désinfection finale des dispositifs médicaux critiques. Stériliser les dispositifs médicaux après la désinfection. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Pour une efficacité fongicide et virucide, effectuer la désinfection uniquement sur les instruments préalablement nettoyés.

**MANIPULATION:** ATTENTION H226 Liquide et vapeurs inflammables. H315 Provoque une irritation cutanée. H319 Provoque une sévère irritation des yeux. H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges. P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P261 Éviter de respirer les fumées/brouillards/vapeurs/ aérosols. P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. P303 + P361 + P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher. P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P501 Éliminer le contenu/recipient conformément aux réglementations locales/nationales. Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche de données de sécurité disponible sur notre site web.

**STOCKAGE:** Stocker dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues. Température de stockage: < 30°C. **COMPOSITION:** 100 g contiennent 32 g d'isopropanol, 0,7 g de 2-phénoxyéthanol, 0,2 g de composés d'ammonium quaternaire, des inhibiteurs de corrosion, des auxiliaires et de l'eau.

### NL (Nederlands)

**BEODOG DOEL:** Bepro Disinfectant R is een gebruiksklare oplossing voor het desinfecteren en reinigen van roterend tandheelkundige en chirurgische instrumenten gemaakt van roestvrij staal, wolfraamcarbide, diamantkorrel, keramiek, polymeer en siliconen. Bepro Disinfectant R heeft een zeer breed effectief spectrum en werkt snel. Bepro Disinfectant R is gemakkelijk biologisch afbreekbaar.

**WERKINGSSPECTRUM:** Bacteriedodend (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 sec.; tuberculocidaal (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec.; mycobactericide (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sec.; gistdodend (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 sec.; schimmeldodend (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 sec.; ingekapselde virussen (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 sec.; virusdodend (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 sec.

<sup>^</sup> Getest onder lage organische belasting / <sup>\*</sup> Getest onder hoge organische belasting / <sup>#</sup> Getest onder lage en hoge organische belasting

**GEbruiksANWIJZING:** Draag voor uw bescherming een laboratoriumjas, huishoudhandschoenen en een veiligheidsbril. Dompel de roterende instrumenten onmiddellijk na gebruik onder in de desinfecterende oplossing. Houd u aan de aangegeven contacttijd, maar overschrijd deze niet. Laat de roterende instrumenten na het desinfecteren drogen. Spoel niet met water. Controleer instrumenten visueel na de desinfectie op verontreiniging. Verwijder eventueel verontreiniging met een borstel en herhaal het desinfectieproces. Vervang de werkoplossing dagelijks of wanneer deze zichtbaar verontreinigd is. De desinfecterende oplossing is ook geschikt voor gebruik in een ultrasoon reinigingsapparaat. Volg de aanbevelingen voor herverwerking van de fabrikant van het instrument. Alleen gebruiken met instrumenten die geschikt zijn voor alkaline en alcohol. Niet compatibel met aluminium. Een lijst met compatibele en incompatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u twijfelt over de materiaalsamenstelling van het medische hulpmiddel, neem dan voor gebruik contact op met de fabrikant.

**BEPERKINGEN:** ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEbruIK. Niet voor definitieve desinfectie van kritische medische hulpmiddelen. Steriliseer medische hulpmiddelen na desinfectie. Niet mengen met andere producten. Voor een schimmeldodende en virusdodende werking mag u alleen eerder gereinigde instrumenten desinfecteren.

### PT (Português)

**FINALIDADE PREVISTA:** Bepro Disinfectant R é um produto pronto a usar para desinfeção e limpeza de instrumentos cirúrgico-dentários rotativos de aço inoxidável, carboneto de tungsténio, grão de diamante, cerâmica, polímero e silicone. Bepro Disinfectant R tem um amplo espectro de eficácia e é muito rápido na sua ação. Bepro Disinfectant R é facilmente biodegradável.

**ESPECTRO EFICAZ:** Bactericida (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 seg.; tuberculocida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 seg.; micobactericida (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 seg.; levuricida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 seg.; fungicida (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 seg.; vírus envelopados (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 seg.; virucida (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 seg.

<sup>^</sup> Testado sob carga orgânica baixa / <sup>\*</sup> Testado sob carga orgânica elevada / <sup>#</sup> Testado sob carga orgânica baixa e elevada

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Para sua proteção, use bata de laboratório, luvas de uso doméstico e óculos de segurança. Imergir os instrumentos rotativos na solução desinfectante imediatamente após a sua utilização. Respeitar mas não exceder o tempo de contacto indicado. Após a desinfeção, deixar secar os instrumentos rotativos. Não enxaguar com água. Após a desinfeção, verificar visualmente os instrumentos à procura de contaminantes. Se necessário, remova os contaminantes com uma

escova e repita o processo de desinfeção. Substituir a solução de trabalho diariamente ou quando visivelmente contaminada. A solução desinfectante também é adequada para utilização em dispositivos de limpeza ultrasónica. Siga as recomendações de reprocesamento do fabricante do instrumento. Utilizar apenas em instrumentos compatíveis com substâncias alcalinas e alcohólicas. Não compatível com o alumínio. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Em caso de dúvida quanto à composição do material do dispositivo médico, contacte o fabricante antes de o utilizar.

**LIMITAÇÕES:** APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não se destina à desinfeção final de dispositivos médicos após a desinfeção. Não misturar com outros produtos. Para eficácia fungicida e virucida, desinfete apenas instrumentos previamente limpos. **MANUSEAMENTO:** AVISO H226 Líquido e vapor inflamáveis. H315 Provoca irritação cutânea. H319 Provoca irritação ocular grave. H336 Pode provocar sonolência ou vertigens. P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. P261 Evitar respirar os fumos/névoas/vapores/aerosóis. P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELLE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível no nosso site.

**ARMAZENAMENTO:** Armazenar em local fresco, seco e bem ventilado. Manter afastado da luz solar directa, do calor e da chama aberta. Temperatura de armazenamento: <30 °C. **COMPOSIÇÃO:** 100 g contém 32 g de isopropanol, 0,7 g de 2-fenoxietanol, 0,2 g de compostos de amónio quaternário, inibidores de corrosão, auxiliares e água.

**ARMazenamento:** Armazena em local fresco, seco e bem ventilado. Manter afastado da luz solar directa, do calor e da chama aberta. Temperatura de armazenamento: <30 °C. **COMPOSIÇÃO:** 100 g contém 32 g de isopropanol, 0,7 g de 2-fenoxietanol, 0,2 g de compostos de amónio quaternário, inibidores de corrosão, auxiliares e água.

<sup>^</sup> Testet under lav organisk belasting / <sup>\*</sup> Testet under høj organisk belasting / <sup>#</sup> Testet under lav og høj organisk belasting

**BRUGSANVISNING:** Belyt laboratoriekittel, husholdningshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Nedsænk de roterende instrumenter i desinfectionsopløsningen umiddelbart efter brug. Overhold den angivne kontakttid, men overskrid den ikke. Lad de roterende instrumenter tørre efter desinfektion. Skyl dem ikke med vand. Kontroller instrumenterne visuelt efter desinfektion for forurenende stoffer. Fjern om nødvendigt forurenende stoffer med en børste, og gentag desinfectionsprocedsen. Udskift opløsningen dagligt, eller når den er synligt forurenet. Desinfectionsopløsningen er også velegnet til brug i rengøringsudstyr med ultralyd. Følg instrumetproducentens anbefalinger til oparbejdning. Brug kun opløsningen med alkaliske og alkoholkompatible instrumenter. Ikke kompatibel med aluminium. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, skal du kontakte producenten inden brug.

**BEGRENSNINGER:** KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Ikke til endelig desinfektion af kritisk medicinsk udstyr. Steriliser medicinsk udstyr efter desinfektion. Må ikke blandes med andre produkter. For fungicid og virucid effektivitet skal du kun udføre desinfektion på tidligere renjorte instrumenter.

**HÅNDTERING:** ADVARSEL H226 Brandfarlig vædning. H315 Forårsager hudirritation. H319 Forårsager alvorlig øjnerirritation. H336 Forårsager sløvhed eller svimmelhed. P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelsesklæder. Rygning forbudt. P261 Undgå indånding af røg/tåge/damp/spray. P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesbrille/øjenskyttelse/ ansigtsbeskyttelse. P303 + P361 + P353 VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmedet tøj tages straks af. Skyl/hvør huden med vand. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P501 Bortskaff indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. For mere information henvis til sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på vores websted.

**OPBEVARING:** Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C

**SAMMENSÆTNING:** 100 g indeholder 32 g isopropanol, 0,7 g 2-fenoxxyethanol, 0,2 g kvaternær ammoniumforening, korrosionshæmmere, hjælpemidler og væt.

**PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE:** Bepro Disinfectant R jest gotowym do użycia, bezaldehydowym produktem do dezynfekcji i czyszczenia obrotowych narzedzi dentystycznych i chirurgicznych,wykonanych ze stali nierdzewnej, w przydługiu wolframu, drobinek diamentu, ceramiki, polimeru i silikonu. Preparat Bepro Disinfectant R charakteryzuje się bardzo szerokim spektrum działania i szybkim działaniem. Środek Bepro Disinfectant R latwo ulega biodegradacji.
**SPECTRUM DZIAŁANIA:** Bakteriobójcza (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 sek.; grzybobójcza (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sek.; mykobakteriobójcza (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 sek.; drożdżobójcza (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 sek.; grzybobójcza (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 sek.; wirusy otoczkowe (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 sek.; wirusobójcza (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 sek.

<sup>^</sup> Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / <sup>\*</sup> Testowany pod dużym obciążeniem organicznym / <sup>#</sup> Testowany pod niskim i wysokim obciążeniem organicznym

**INSTRUKCJA UŻYWANIA:** Ze względów bezpieczeństwa nosić odzież laboratoryjną, rękawiczki oszczędzające i okulary ochronne. Zanurzyć instrumenty obrotowe natychmiast po użyciu w roztworze środka dezynfekującego. Przestrzegać wskazanego czasu kontaktu, ale nie przekraczać go. Po dezynfekcji pozostawić instrumenty obrotowe do wyschnięcia. Nie splukiwać wodą. Po dezynfekcji należy wizualnie sprawdzić instrumenty pod kątem zanieczyszczeń. W razie potrzeby usunąć zanieczyszczenia szczzetcząca i powtórzyć proces dezynfekcji. Roztwór roztworu należy wymienić codziennie w przypadku widocznego zanieczyszczenia. Roztwór dezynfekujący nadaje się również do stosowania w ultradźwiękowym urządzeniu czyszczącym. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia dotyczących ponownego przetwa-

rzania. Używać tylko z instrumentami kompatybilnymi z zasadami i alkoholem. Niekompatybilny z aluminium. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W przypadku braku pewności co do składu materiałowego go wyrobu, medycznego, przed użyciem należy skontaktować się z producentem.

**OGRANICZENIA:** TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Nieprzeznaczone do ostatecznej dezynfekcji krytycznych urządzeń medycznych. Po dezynfekcji sterylizować wyroby medyczne. Nie mieszać z innymi produktami. Aby uzyskać skuteczność grzybobójczą i wirusobójczą, dezynfekcję należy przeprowadzać wyłącznie na uprzednio oczyszczonych narzędziach.

**OPSLUGA:** UWAGA H226 Latwopalna ciecz i para. H315 Działa drażniąco na skórę. H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. P261 Unikać wdychania dymu/mgły/ pary/rozpylonej cieczy. P280 Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronny sprzęt/ochronę twarzy. P303 + P361 + P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórkę pod strumieniem wody/prysznicem. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Na dół płukać. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w Karcie charakterystyki dostępnej na naszej stronie internetowej.

**PRZECHOYWANIE:** Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C. **SKŁAD:** 100 g zawiera 32 g isopropanolu, 0,7 g 2-fenoksyyetanolu, 0,2 g czwartorzędowych związków amonowych, inhibitory korozji, substancje pomocnicze i woda.

### BG (Bulgarски)

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:** Bepro Disinfectant R е готов за употреба разтвор за дезинфекция и почистване на ротационни стоматологични и хирургически инструменти от неръждаема стоманна, волфрамов карбид, диамантени стъклани, керамика, полимер и силикон. Bepro Disinfectant R има широкоспектрно действие и бърз ефект. Bepro Disinfectant R е лесно биоразградим.

**СПЕКТЪР НА ЕФЕКТИВНОСТ:** Бактерицидно (EN 13727:2012+A2:2015\*, EN 14561:2006\*) 30 сек.; туберкулоцидно (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 сек.; микобактерицидно (EN 14348:2005\*, EN 14563:2008\*) 60 сек.; дрождецидно (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 30 сек.; фунгицидно (EN 13624:2013\*, EN 14562:2006\*) 60 сек.; вируси с обвивка (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 15 сек.; вирусоцидно (EN 14476:2013+A1:2015\*, EN 17111:2018#) 30 сек.

<sup>^</sup> Тестван при ниско органично натопарване / <sup>\*</sup> Тестван при високо органичкo натопарване / <sup>#</sup> Тестван при ниско и високо органично натопарване

**НАВОД К ПОУЗИТИ:** По vlastní ochranu používajte laboratorní plášť, rukavice pro domácnost a ochranné brýle. Okamžitě po použití ponořte rotační nástroje do dezinfekčního roztoku. Dodržte je, ale nepřekračujte uvedenou dobu expozice. Po dezinfekci nechte rotační nástroje uschnout. Neoplachujte vodu. Po dezinfekci nástroje vizuálně zkontrolujte, zda neobsahují nečistoty. V případě potřeby odstráňte nečistoty kartáčem a dezinfekci opakujte. Pracovní roztok vyměňujte denně nebo při viditelném znečištění. Dezinfekční roztok je také vhodný pro použití v ultrazvukovém čističím zařízení. Ohledně zpracování dodržte doporučení výrobce. Používejte pouze s nástroji kompatibilními s alkalickými látkami a alkoholem. Není kompatibilní s hliníkem. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Pokud si nejste jisti materiálovým složením zdravotnického zařízení, obraťte se před použitím na výrobce.

**OMEZENIJE:** POUZE PRO PROFESIONALNI POUZITI. Neni urceno pro konecnou dezinfekci kriticky zdravotnickych zarizeni. Po dezinfekci zdravotnickych zarizeni sterilizujte. Nekombinujte s jinymi produkty. Pro fungicidni a virucidni ucinnost provedte dezinfekci pouze na drive vyuzitych narostrojich.

**MANIPULACE:** VAROVANI H226 Hořlavá kapalina a páry. H315 Dráždí kůži. H319 Způsobuje vážné podráždění očí. H336 Může způsobit ospalost nebo závratě. P210 Chraňte před teplem, hořkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zápalení. Zákaz kouření. P261 Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mhly/pary/aerosolů. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P303 + P361 + P353 Při styku s kůží (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované věci ihned okamžitě vslekněte. Opláchněte kůži vodou/ospružte. P30